



Università di Foggia – Dipartimento di Studi Umanistici

VERBALE DEL GRUPPO ASSICURAZIONE DELLA QUALITÀ CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN

LINGUE E CULTURE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE

Seduta del 28/10/2026, ore 9:00-19:00

	Presente	Assente	Giustificato
Presidente			
Prof.ssa Anna Riccio	x		
Componenti			
Prof.ssa Antonella Catone	x		
Prof. Matteo Iacovella	x		
Prof. Michele Russo	x		
Alessandro Tarantino (personale TA)			x
Miriam Azzurra Colangelo (rappresentante degli studenti)	x		
Dott.ssa Mariangela Murino (rappresentante delle Parti Interessate)	x		

Il Gruppo Assicurazione della Qualità del Corso di laurea in *Lingue e culture per la comunicazione internazionale* si è riunito il 28/10/2026 in modalità telematica asincrona dalle ore 9:00 alle ore 19:00 per discutere i punti all'ordine del giorno stabiliti nella convocazione del 26 ottobre 2026:

1. Approvazione del Rapporto di Riesame Ciclico (RRC) 2026 del CdLM in Lingue e culture per la comunicazione internazionale, con le integrazioni del Gruppo Assicurazione della Qualità (GAQ) e delle Parti Interessate (PI);
2. Distribuzione dei lavori per la compilazione della Scheda di Monitoraggio Annuale (SMA) 2026;
3. Varie ed eventuali.

La Presidente, prof.ssa Anna Riccio, ha dichiarato aperta la seduta alle ore 9:00 del 28 ottobre 2026 mediante l'invio di una e-mail a tutti i componenti del GAQ e alla parte interessata, con la quale ha richiamato le modalità di espressione dei pareri.

Assume le funzioni di Segretario verbalizzante il prof. Matteo Iacovella.

1. Approvazione del Rapporto di Riesame Ciclico (RRC) 2026 del CdLM in Lingue e culture per la comunicazione internazionale, con le integrazioni del GAQ e delle Parti Interessate (PI)

Il RRC 2026, condiviso in Drive fin dall'avvio dei lavori, è stato compilato collegialmente dall'intero Gruppo di Assicurazione della Qualità, mediante scambio di comunicazioni via e-mail e interventi diretti nel file, fino alla stesura della versione prefinale.

Le diverse sezioni sono state redatte a partire dalle fonti documentali del Corso (SUA-CdS, SMA, Relazioni della CPDS, esiti dei questionari di valutazione della didattica) e di ulteriori documenti consultati come supporto alla compilazione (Regolamenti didattici, verbali del GAQ e delle consultazioni con le parti interessate, pagine web del Dipartimento e dell'Ateneo), e successivamente integrate e riviste da tutti i componenti del GAQ, che hanno potuto consultare e commentare il testo direttamente nel documento condiviso.

Le parti interessate (PI) sono rappresentate dalla dott.ssa Mariangela Murino, per il mondo del lavoro, responsabile dell'ufficio acquisti rivenditori Francia-Italia presso Stokke GmbH (Stoccarda), azienda con sede all'estero e operante sui mercati internazionali. Il 26 ottobre 2026, contestualmente alla convocazione della riunione, le è stato somministrato anche un questionario (**Ail. 1**, riportato di seguito al presente verbale) volto a raccogliere valutazioni e suggerimenti sull'offerta formativa, sui profili in uscita e sulle azioni di miglioramento, unitamente al testo del RRC 2026 condiviso per la consultazione. Gli esiti del questionario sono stati inseriti nella versione finale del documento del Riesame.

La dott.ssa Mariangela Murino ha comunicato per via telematica di aver preso visione del RRC 2026 nella versione integrata e ne ha sottolineato la chiarezza e la struttura complessiva, evidenziando l'importanza del legame tra formazione pratica e attività laboratoriali, particolarmente apprezzato dalle aziende perché favorisce l'acquisizione di competenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro.

Alla domanda **n. 1**, sulla coerenza dell'offerta formativa della LM-38 rispetto al mercato internazionale, ha evidenziato la corrispondenza tra gli obiettivi formativi e le esigenze di un'azienda tedesca con intensi rapporti commerciali con partner francesi e italiani. Ha sottolineato l'importanza delle competenze linguistiche, interculturali e traduttive, indicando come aspetto da rafforzare l'integrazione tra lingue e conoscenze economico-commerciali, necessarie per comprendere documenti, contratti e condizioni di vendita.

Alla domanda **n. 2**, sull'impatto dei seminari professionalizzanti e delle attività laboratoriali, ha sottolineato l'importanza di proporre attività basate su casi reali, scadenze e rapporti con i committenti. Tra i temi da approfondire ha indicato le tecnologie per la traduzione, in particolare la traduzione assistita, le memorie di traduzione, i glossari e il post-editing della traduzione automatica. Ha inoltre suggerito di valorizzare la localizzazione, la comunicazione interculturale, i linguaggi specialistici e le competenze trasversali, come il project management e la gestione dei clienti.

Alla domanda **n. 3**, sulla programmazione temporale e sugli obiettivi di miglioramento per il triennio 2026/27–2028/29, ha giudicato adeguato l'orizzonte triennale e suggerito un'attuazione graduale delle azioni, dando inizialmente priorità all'aggiornamento dei laboratori e ai contatti con le aziende, per poi sviluppare tirocini e collaborazioni internazionali. Ha inoltre proposto di monitorare gli esiti occupazionali, potenziare la mobilità internazionale e aggiornare regolarmente i programmi,

soprattutto rispetto all'intelligenza artificiale applicata alla traduzione, prevedendo indicatori misurabili e scadenze definite.

Alla domanda **n. 4**, sulle osservazioni generali relative al Documento di Riesame Ciclico, ha valutato positivamente la chiarezza e la struttura del documento, indicando come punto di forza il legame tra formazione pratica e laboratori. Tra gli aspetti da migliorare ha segnalato la necessità di rafforzare il dialogo con le aziende internazionali e aggiornare tempestivamente il percorso formativo rispetto all'impatto dell'intelligenza artificiale sulle professioni linguistiche, con particolare attenzione alla revisione e al controllo della qualità dei testi prodotti automaticamente. Nel complesso, ha giudicato il Corso di Studio solido e promettente, dichiarandosi disponibile a ulteriori collaborazioni.

Nel corso della riunione, anche la Rappresentante della componente studentesca, Miriam Azzurra Colangelo, ha comunicato per via telematica il proprio parere favorevole all'approvazione del RRC 2026 ed espresso particolare apprezzamento per le azioni di miglioramento previste per il triennio 2026/27-2028/29, con specifico riferimento all'internazionalizzazione, alle iniziative di orientamento e alla promozione delle attività laboratoriali.

Acquisiti i pareri dei presenti pervenuti nel corso della riunione, il GAQ approva all'unanimità dei partecipanti il Rapporto di Riesame Ciclico 2026 del CdLM in *Lingue e culture per la comunicazione internazionale*.

2. Distribuzione dei lavori per la compilazione della Scheda di Monitoraggio Annuale (SMA) 2026

Il GAQ ha ripartito tra i componenti la compilazione della SMA 2026 come segue:

Gruppo A – Indicatori della didattica (D.M. 987/2016, allegato E): Prof.sse Riccio e Catone;

Gruppo B – Indicatori di internazionalizzazione (D.M. 987/2016, allegato E): Prof. Iacovella;

Gruppo E – Ulteriori indicatori per la valutazione della didattica (D.M. 987/2016, allegato E): Prof. Russo;

Indicatori di approfondimento per la sperimentazione: prof. Iacovella.

Il GAQ approva la distribuzione dei lavori così proposta.

3. Varie ed eventuali

I membri del GAQ e la Rappresentante del mondo del lavoro non segnalano ulteriori argomenti.

La riunione si conclude alle ore 19:00 del giorno 28 ottobre 2026.

Il Segretario Verbalizzante

Prof. Matteo Iacovella

MATTEO IACOVELLA

29.10.2026

11:56:51

UTC



ANNA
RICCIO
29.10.2026
12:42:09
GMT+01:00



La Presidente
Prof.ssa Anna Riccio



Università di Foggia – Dipartimento di Studi Umanistici
CdLM in LINGUE E CULTURE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE

AII. 1

SCHEDA DI CONSULTAZIONE DELLE PARTI INTERESSATE Valutazione e Commento al Rapporto di Riesame Ciclico (RRC)

Gentile Rappresentante,

in vista della chiusura del Rapporto di Riesame Ciclico (RRC) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione internazionale (Classe LM-38), Le chiediamo di esprimere un parere critico e un commento qualitativo sul documento di Riesame allegato. Il Suo giudizio, particolarmente prezioso data la Sua operatività in contesti professionali esteri, guiderà il Corso di Studio nell'ottimizzazione dell'offerta formativa e nella validazione delle scadenze per le azioni di miglioramento programmate per il triennio 2026/27 - 2028/29.

Sezione 1: Anagrafica del Rispondente

Nome e Cognome: dott. ssa Mariangela Murino

Ente / Azienda / Istituzione: Azienda Stokke GmbH (Stoccarda, Germania)

Ruolo / Posizione ricoperta: Responsabile ufficio acquisti rivenditori Francia-Italia

Paese / Sede estera di attività: Stoccarda (Germania)

Sezione 2: Pareri e Commenti Specifici sul Rapporto di Riesame Ciclico (RRC)

1. Coerenza dell'Offerta Formativa LM-38 rispetto al mercato internazionale:
Il documento di Riesame analizza il profilo della Magistrale in un'ottica transnazionale. Ritiene che gli obiettivi formativi descritti e i profili in uscita della LM-38 siano effettivamente coerenti con le reali esigenze professionali del settore linguistico e della cooperazione all'estero?

2. Impatto dei Seminari Professionalizzanti e delle Attività Laboratoriali:
Nel testo si pone l'accento sulla forte valorizzazione dei seminari professionalizzanti e dei laboratori come punti di forza del CdLM. Dal Suo punto di vista, quale ruolo strategico dovrebbero rivestire queste attività pratiche e quali tematiche emergenti del settore

linguistico (es. localizzazione, tecnologie per la traduzione, comunicazione interculturale) dovrebbero accogliere?

3. Programmazione temporale e Obiettivi di Miglioramento (Triennio 2026/27 - 2028/29):
In merito alla pianificazione strategica delle azioni correttive delineate nel Rapporto di Riesame per il prossimo triennio, ritiene gli obiettivi concretamente orientati a uno sviluppo qualitativo del Corso? Ha suggerimenti in merito alla tempistica o all'introduzione di ulteriori priorità?

4. Osservazioni generali sul Documento di Riesame Ciclico:
Esprima un commento complessivo sull'analisi svolta nel RRC dal Gruppo di Riesame, indicando eventuali punti di debolezza non sufficientemente considerati o elementi di forza che meritano ulteriore valorizzazione.